

# sinbo

SSM 2536, SSM 2538, SSM 2539 TOST MAKİNESİ / IZGARA

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

TR

EN

RU

AR



**Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Garantiden doğan hakların kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a-** Sözleşmeden dönme,
- b-** Satış bedelinden indirim isteme,
- c-** Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç-** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

**Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Kullanım ömrü 7 yıldır.  
EN 60335-2-9  
AEEE Yönetmeliğine uygundur.

**WEEE:** Bu cihaz WEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.

## ÖNEMLİ UYARILAR

Bu cihaz ev ve benzeri ortamlarda kullanıma yöneliktir:

- mağazalardaki, ofislerdeki veya diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;
- çiftlik evleri;
- oteller, moteller veya diğer konaklama birimlerindeki müşteriler tarafından;
- yatak ve kahvaltı tipi ortamlar.



### **DİKKAT! SICAK YÜZEY**

Cihaz çalışırken erişilebilir yüzeylerin ısı artabilir.

- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı uzaktan kontrol sistemleriyle kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları ya da cihazın kullanımına dair ilgili talimatlar kendilerine verildiği takdirde 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, sınırlı fiziksel, duyuşal ve zihinsel becerilere sahip veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Cihazın temizliği ve bakımı 8 yaşından küçük ve gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI

### • Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

• Bu kullanım kılavuzunun tamamını, ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayınız.

• Cihazı kullanmadığınız zamanlarda mutlaka fişini prizden çıkarın ve hareket ettirmeden ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.

• Cihazı topraklı bir prize bağlanmalıdır.

Uzatma kordonu kullanmanız gerektiği durumlarda bu kordonun da yine toprak hatlı ve minimum 1 mm<sup>2</sup> kesitli olmasına dikkat ediniz.

• Cihazı, kablosunu veya fişini kesinlikle suya veya başka sıvılara sokmayın.

• Güç sağlayıcı kablonun masanın veya tezgâhın kenarına takılmamasına ve kullanım sırasında ızgaranın ısı üreten herhangi bir parçasıyla temas etmemesine dikkat edin.

• Cihazda, kablosunda veya fişinde herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın. Eğer güç kablosu hasar gördüyse, herhangi bir tehlike oluşumuna karşı kablonun sadece yetkili bir personel tarafından değiştirilmesi gerekir.

• Cihazın çocuklar tarafından kullanılmasına kesinlikle izin vermeyin.

• Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olmak için yakın gözetim gereklidir.

• Cihazı sıcakken hareket ettirmeyin.

• Dış mekânlarda kullanmayın.

• Cihazı, tasarlanma amacı dışında kullanmayın.

Lütfen Unutmayın: Kullanım sırasında erişilebilir yüzeyler ısınır. Sıcak yüzeylere dokunmayın, her zaman tutacak kullanın.

• Cihazı açık haldeyken gözetimsiz bırakmayın.

• Bu cihazın herhangi bir parçasını açık ateş veya sıcak levha veya ısınmış bir fırının üstüne veya yanına koymayın.

• Cihazın kullanıldığı yerlerde yeterli havalandırma olduğundan mutlaka emin olun.

• Tamiratlar sadece yetkili servislerce yapılabilir.

Yetkisiz 3. şahısların müdahalesi sonucu cihazda oluşacak arızalar garanti kapsamı dışındadır. Yetkisiz 3. şahısların müdahalesi sonucu cihazın bulunduğu mahalde meydana gelebilecek hasarlardan firmamız sorumlu değildir.

• Düzgün çalışmıyorsa, düştüyse veya hasar gördüyse ızgarayı kesinlikle kullanmayın.

• Temizlik için keskin aletler, aşındırıcı malzemeler ve bulaşık telleri kullanılması sonucu yüzeyin hasar görmesi garanti kapsamı dışındadır. Cihazınızın yanında verilen temizleme fırçasını kullanın.

• Sıcaklık devrinin açılıp kapanması ile ısıtma plakaları genleşecek ve bir ses gelecektir, bu ürün için bu durum kesinlikle normaldir.

• Cihaz çalışırken erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir. Bu yüzden cihaz çalışırken sadece tutma kolu ve düğmeye dokununuz.

• Cihazı perde ve benzeri yanıcı maddelerin altında veya yakınında çalıştırmayınız.

• Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kontrol sistemi vasıtasıyla çalışmamaktadır.

• Sadece ev içi kullanım içindir.

## CİHAZIN TANITIMI

1. Ayak (Sağ)
2. Üst gövde
3. Tutma kolu
4. Isıtma plakaları
5. Kontrol paneli
6. Yağ Damlama Tepsisi
7. Gösterge lambaları
8. Sıcaklık ayar düğmesi
9. Alt Gövde
10. Ayak (sol)



## TEKNİK ÖZELLİKLER

**Çalışma Gerilimi:** AC220-240V

**Anma Voltajı:** 50/60 Hz

**Anma Gücü:** 1800-2200W

**İzolasyon sınıfı:** Sınıf I

**Pişirme tabanı kaplaması:** Isıya dayanıklı yapışmaz ısıtma plakaları ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

## KULLANMADAN ÖNCE

Izgaraı düz, sabit ve ısıya dirençli bir yüzeye koyun.

1. Yapışmaz pişirme plakasını, nemli ve temiz bir bez ile silin. Kuru ve temiz bir bez ile kurulayın.
2. Az miktarda pişirme yağı ile fırçalayın.

## CİHAZIN KULLANIMI

• **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

### Sağlıklı Izgaranız Nasıl Kullanılır:

1. Izgaranın fişini prize takın.
2. Güç ışığı yanmaya başlayacaktır.

**Not:** İlk kullanım sırasında cihazınızı 10 dk boyunca ısıtınız, bu esnada hafif bir koku oluşabilir; bu, yeni ısıtma elementleri için normaldir ve daha sonraki kullanımlarda oluşmayacaktır.

3. Plakalar kapalı halde cihazı ısıtın, yaklaşık 3-5 dakika sonra sıcaklık gerekli seviyeye ulaşacak ve hazır olduğunu gösteren ışık (yeşil) yanacaktır.

4. Üst plakayı kaldırmak için tutacağı kullanın ve ahşap ya da plastik (ısıya dayanıklı) bir mutfak aletiyle yiyecekleri alt plakaya yerleştirin.

**Uyarı: Sıcak yüzeylere dokunmayın, her zaman tutacak kullanın.**

**Not:** Yapışmaz plaka yüzeylerini çizeceği ve zarar vereceği için kesinlikle metal aletler kullanmayın.

#### **Sandviç ve tost**

\* Cihazınızın fişini prize takıp, ısı ayar düğmesini pişirme ayarlarından isteğinize uygun konuma getirip, ön ısıtmayı yapınız. Termostat ikaz lambası söndüğünde cihazınız gerekli sıcaklığa ulaşmıştır.

\* Tost ekmeklerinin veya sandviç ekmeklerinin dışını yağlayınız ve kapağı yavaşça kapatınız.

\* Pişirme süresinin uzunluğu duruma, iç malzemelerine ve kişisel lezzet zevkinize bağlıdır. Yiyeceklerinizin her iki tarafında aynı zamanda piser.

\* Cihazınız yapışmaz ısıtıcı plakalara sahip olduğundan yağlama işlemi yapmadan da tost/sandviç yapabilirsiniz.



#### **Çift Taraflı Izgara**

\* Yiyecekleri alt pişirme yüzeyine yerleştirin ve üst kapağı yiyeceklerin üzerine kapatınız.

\* Çift taraflı ızgarada yiyecekleri çevirmenize gerek yoktur.

\* Arzu edilen süre sonunda yiyeceğiniz pişmiş olacaktır.

\* Kapağı dikkatli bir şekilde açınız ve yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinden çevirip alınız.



#### **Tek Taraflı Izgara**

\* Isı ayarını uygun konuma getirip ön ısıtmaya yapınız.

\* Pişireceğiniz yiyecekleri alt yüzeye yerleştiriniz.

\* Üst kapağı dik olarak yukarı çekip, 90° açınız.

\* Cihazınızın üst kapağı açık konumda üst yüzeye temas ettirmeden ızgara yapabilirsiniz.

\* Yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinden çeviriniz ve alınız.

#### **Barbekü**

\* Üst kapağı dik olarak yukarı çekin, üst ayak pimlerini alt ayak pimlerinin en üst seviyesine getiriniz. Bu durumda üst kapağı 180° açabilirsiniz.

\* Isı ayarını uygun konuma getirip ön ısıtmayı yapınız.

\* Yiyecekleri her iki yüzeye de yerleştirerek, cihazınızın her iki yüzeyini aynı anda kullanabilir, ızgaranızı yapabilirsiniz.

\* Yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinden çeviriniz ve alınız.



### **Piştirme İpuçları:**

1. Ayarlanabilen ısı ayar düğmesi ve ikaz lambası ile güvenli bir şekilde çalışır, aşırı ısınmayı önler, ayrıca piştirme yüzeyini istenilen sıcaklıkta tutarak yiyeceklerin kıvamında pişmesini sağlar.
2. Piştirme süresi yiyeceğin tipine, kalınlığına ve miktarına bağlıdır. Dolayısıyla, piştirme süresini arttırabilirsiniz.
3. Donmuş gıdaları pişirmeyin ve donmuş gıdaların buzunu ızgarada çözmeyi denemeyin. Tüm gıdaların, pişirilmeden önce buzlarının tamamen çözülmüş olması gerekir.

### **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### **TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA**

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orijinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

### **ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI**

#### **Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!**

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

### **TEMİZLİK VE BAKIM**

#### **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

1. Izgaranın fişini prizden çıkarın ve temizlemeye başlamadan önce cihazın tamamen soğuduğundan emin olun.
2. Isıtıcı plakaları yerinden çıkarmak için plaka yüzeylerini tutan klipsleri dışı doğru hafifçe bükmeniz yeterlidir.
3. Isıtma plakalarınızı bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.



4. Temizleme fırçası ile cihazda kalan yağ ve artıkları temizleyerek damlama tepsisine boşaltın.
5. İnatçı artıkları temizlemek için, az miktarda pişirme yağı ile nemlendirilmiş bir kağıt havlu kullanın.
6. Tüm yüzeyleri temiz ve nemli bir bez ile silin.
7. Cihazınızı kesinlikle bulaşık makinesinde yıkamayınız.
8. Cihazınızı kesinlikle su ve herhangi bir sıvının içerisine daldırmayınız.

#### **BAKIM**

##### **• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.



## ENGLISH

### **SINBO SSM 2536, SSM 2538, SSM 2539 TOASTER / GRILL USER MANUAL**

#### **Dear Customer,**

Thank you for choosing our SINBO Toaster and Grill product.

Your appliance is a modern-looking, easy-to-use product.

To get maximum efficiency out of your appliance and safe usage; please read the warnings and user manual below carefully.

**THIS APPLIANCE IS MANUFACTURED ONLY FOR HOME USE.**

#### **With regards,**

Sinbo Small Household Appliances

Its service life is 7 years.

EN 60335-2-9

Complies with AEEE Regulation.

**WEEE:** This device should not be disposed of with household waste, being formed of recycled materials in accordance with the WEEE directive. Please go to the nearest collection centre to ensure this appliance is recycled.

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is for use in home and similar environments:

- personnel kitchens in stores, offices or other work environments;
- ranches;
- customers in hotels, motels or other accommodation units;
- bed and breakfast environments.



### **CAUTION! HOT SURFACE**

The accessible surfaces may get hot while the appliance is in operation.

- The appliance is not designed to be operated by an external timer or a separate remote control system.
- This appliance can be operated by children of 8 years and above, people with limited physical, auditory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge as long as they are under supervision or they are provided instructions regarding the operation of the appliance. Children aged lower than 8 or unattended children should not perform cleaning or maintenance of the appliance.
- Keep the appliance and its cable from the reach of children aged lower than 8.

## **IMPORTANT SAFETY WARNINGS**

### **\* Rules To Be Observed During Maintenance, Repair And Operation**

- \* Read all of this user manual carefully before using the product and keep it as reference.
- \* Unplug the appliance when not in use, and wait for it to fully cool down before you move or clean it.
- \* Appliance should be plugged into a grounded socket.  
In cases where you have to use an extension cord, ensure that this cord is also grounded with a minimum of 1 mm<sup>2</sup> cross-section.
- \* Do not submerge the appliance, its cord or plug in water or any other liquid.
- \* Ensure that the power cord does not lodge on the edge of the table or counter and does not contact any heat generating part of the grill during use.
- \* Do not use the appliance if there is any damage on it, on its cord or plug. If the power cord is damaged, the cord should be replaced only by authorized personnel against any hazard.
- \* Never use the appliance to be used by children.
- \* Close supervision is required to ensure that children don't play with the appliance.
- \* Do not move the appliance while hot.
- \* Do not use outdoors.
- \* Do not use the appliance outside its intended design purpose.  
Please Note: The accessible surfaces become very hot during use. Do not touch hot surfaces, always use mittens.
- \* Do not leave the appliance unattended when turned on.
- \* Do not place any part of this appliance over open flame or hot plate, or on top of or next to a heated oven.
- \* Ensure that there is ventilation in the location where the appliance is used.
- \* Repairs can only be performed by authorized services.  
Malfunctions that shall occur due to intervention of unauthorized third parties are outside the warranty. Our company is not responsible for the damages that may occur in the appliance's vicinity due to interventions by unauthorized third parties.
- \* Do not use the grill if it does not operate correctly, if it has fallen or is damaged.
- \* Damage to the surface due to using sharp tools, abrasive materials and steel wool for cleaning is outside the warranty. Use the cleaning brush provided with your appliance.
- \* When the heating cycle is turned on and off, the heating plates shall expand and a sound shall be heard; this is definitely normal for this product.
- \* The temperature of accessible surfaces may be hot while the appliance is on. Thus, touch only the handle and button while the appliance is on.
- \* Do not operate the appliance under or near curtains or similar flammable materials.
- \* The appliance is not operated by an external timer or a separate remote control system
- \* It is only intended for domestic use.

## OVERVIEW OF THE APPLIANCE

1. Leg (Right)
2. Upper body
3. Handle
4. Heating plates
5. Control panel
6. Oil Drip Pan
7. Indicator Lamps
8. Temperature adjustment button
9. Lower Body
10. Leg (left)



## TECHNICAL SPECIFICATIONS

**Operating Voltage:** AC220-240V

**Rated Voltage:** 50/60 Hz

**Rated Power:** 1800-2200W

**Insulation Class:** Class - I

**Cooking bottom coating:** The values provided with the markings on the appliance with heat resistant non-sticking heating plates or its accompanying documents are laboratory readings in accordance with the respective standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

## BEFORE USE

Place the grill on a level, stable and heat-resistant surface.

1. Wipe the non-stick cooking plate with a damp and clean cloth. Dry with a dry and clean cloth.
2. Brush with little amount of cooking oil.

## USING THE APPLIANCE

**\* Information On Who Shall Perform The Connection and Assembly With the Diagram That Shows How Connection and Assembly Shall be Made (consumer, authorized service)**

### How to Use Your Healthy Grill:

1. Plug in the grill.
2. Power light shall turn on.

**Note:** Heat up your appliance for 10 minutes during first use, a mild odour may be emitted at this stage; this is normal for new heating elements and it won't happen in future uses.

3. Heat up the appliance while the plates are closed, approximately 3-5 minutes later the temperature shall reach the required level and the light that displays it is read (green)

shall turn on.

**4.** Use the handle to lift the upper plate and place the foods on the lower plate using a wood or plastic (heat-resistant) kitchen tool.

**Warning: Do not touch hot surfaces, always use mittens.**

**Note:** Never use metal tools since they shall scratch and damage the plate surface.

#### **Sandwich and toasts**

\* Plug your appliance, adjust the heat adjustment button to your preferred cooking option and preheat. When the thermostat warning lamp is off, your appliance is heated.

\* Apply fat on the exterior of the toast or sandwich breads and slowly close the cap.

\* The cooking duration varies based on the situation, the materials between the breads and personal taste. Both sides of your food will cook simultaneously.

\* Your appliance features non-stick heating plates, therefore you can cook your sandwich/toast without applying fat.



#### **Double Sided Grill**

\* Place the food on the lower cooking surface and close the upper cap on the food.

\* You don't need to turn your food around in the double sided grill.

\* Your food will be cooked in preferred time.

\* Open the cap carefully and remove the food on the plate with a wooden spatula by turning them.



#### **Single Sided Grill**

\* Adjust the heat to your preference and preheat.

\* Place the food to be cooked on the lower surface.

\* Pull the upper cap vertically, 90°.

\* You can grill your food in open position, without contacting with the upper surface.

\* Turn the food on the plate with a wooden spatula and remove them.

#### **Barbecue**

\* Pull the upper cap vertically, then place the upper feet pins and lower feet pins to the highest level. In this setup you can open the upper cap 180°.

\* Adjust the heat to your preference and preheat.

\* By placing the food on each surface, you can use both surfaces of your appliance simultaneously and use the grill.

\* Turn the food on the plate with a wooden spatula and remove them.



### **Cooking Tips:**

1. Works safely with the adjustable heat button and warning light, prevents overheating and furthermore, ensures that the food is cooked just right, by keeping the cooking surface at the required temperature.
2. The cooking duration depends on the type, thickness and amount of food. Thus, you can increase the cooking duration.
3. Do not cook frozen foods and do not try to thaw frozen foods on the grill.  
All foods must be completely thawed before being cooked.

### **INFORMATION ABOUT USAGE FAULTS**

Only use the specified voltage for the appliance. Check with your local voltage to see if they match.

To avoid any risk hazards, a damaged power cable must be changed by the manufacturer, service organization or a likewise qualified technician. Do not attempt to disassemble the device yourself in case of a failure, contact our maintenance center or after sales service.

Do not attempt to repair the device yourself. Doing so will void your warranty and our company will assume no responsibility for resulting failures.

### **DURING TRANSPORTATION AND HANDLING**

- Do not drop the product,
- Protect from impacts,
- Ensure it doesn't get crushed or squeezed,
- Observe the marks on the packaging,
- Use the original packing materials during transport.

### **ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH**

#### **You can contribute to protecting the environment too!**

Please do not forget to adhere to local regulations. Take the non-operational electrical appliance to the suitable disposal centres.

There is no situation that might harm human health and the environment during use.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

#### **Information On Maintenance, Cleaning that Consumer Can Perform or Cleaning the Product**

1. Unplug the grill and ensure that it is fully cooled down before you start cleaning.
2. To remove the heating plates, you just have to bend the clips that hold the plate surfaces outwards.
3. Heating plates are dishwasher safe.
4. Clean the oil and remains on the appliance using the cleaning



brush, and dump into the drip pan.

**5.** To clean persistent remains, use a paper towel dampened with little amounts of cooking oil.

**6.** Wipe all surfaces with a clean and damp cloth.

**7.** Never wash the appliance in the dishwasher.

**8.** Never submerge your appliance into water or any other liquid.

#### **MAINTENANCE**

- **Information about the Timing and Qualified Persons to Perform the Periodic Maintenance When Required**

The appliance does not require periodic maintenance.

Regular cleaning is beneficial.

## Русский

SINBO SSM 2536, SSM 2538, SSM 2539

ТОСТЕР-ГРИЛЬ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Уважаемый покупатель,

Благодарим вас за то, что вы предпочли приобрести наше изделие SINBO Тостер-гриль.

Это устройство представляет собой изделие, имеющее современный дизайн и отличающееся легкостью применения.

Для получения максимальной производительности и для безопасной эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте приведенные ниже предупреждения и руководство по эксплуатации.

**ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ИЗГОТОВЛЕНО И ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ.**

### С уважением,

Фирма «Sinbo мелкая бытовая техника»

Срок эксплуатации - 7 лет.

EN 60335-2-9

Соответствует требованиям директивы AEEE.

**WEEE:** В связи с тем, что данное изделие, согласно спецификациям WEEE, изготовлено из деталей, пригодных для повторного использования,

оно не должно выбрасываться, как мусор. Пожалуйста, обратитесь в ближайший к вам пункт приема и утилизации подобных предметов,

чтобы обеспечить повторное использование изделия в другом качестве.



## **ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Данное устройство предназначено для пользования в домашних и близких к домашним условиях:

- кухонные помещения для рабочего персонала в магазинах, офисах или других рабочих местах;
- фермерские дома;
- отели, мотели или другие места для проживания, для пользования со стороны клиентов;
- комнаты типа спальни и пригодные для завтрака.



### **ВНИМАНИЕ! ГОРЯЧАЯ ПОВЕРХНОСТЬ**

При работе устройства степень нагревания доступных поверхностей может увеличиваться.

- Данное устройство не сконструировано для использования с помощью какого-либо внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами, имеющими ограниченные физические, чувственные и умственные способности и навыки, или же людьми с недостаточным опытом и знаниями при условии эксплуатации ими этого прибора под контролем или в случае передачи им необходимых инструкций относительно его использования.
- Очистку и повседневное обслуживание запрещается выполнять детям в возрасте до 8 лет и без присмотра взрослых.
- Храните устройство и его шнур в месте, недоступном для детей младше 8-летнего возраста.

## **ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ**

### **Правила, которые необходимо соблюдать при обслуживании, ремонте и эксплуатации изделия**

Данное руководство по эксплуатации следует внимательно прочитать полностью до начала использования изделия и затем сохранить в качестве источника для обращения к нему в будущем.

- Обязательно вынимайте вилку из электрической розетки, когда вы не пользуетесь изделием, не передвигайте его и дождитесь полного остывания, прежде чем приступить к чистке.
- Данный прибор следует подключать к заземленной розетке.

В случаях, когда приходится пользоваться шнуром-удлинителем, убедитесь в том, что этот удлинитель оснащен линией заземления и имеет сечение диаметром как минимум в 1 мм<sup>2</sup>.

- Ни в коем случае не касайтесь шнуром или вилкой шнура воды или другой какой-либо жидкости.
- Следите за тем, чтобы шнур, обеспечивающий питание прибора, не зацеплялся бы за край стола или прилавка, а также избегайте его контакта с какой-либо нагревающейся частью устройства во время его использования.
- Не пользуйтесь прибором, если на нем, на его шнуре питания или вилке имеются те или иные повреждения. Если обнаружится, что шнур питания поврежден, то во избежание возникновения какой-либо опасности, его замена должна быть произведена исключительно со стороны уполномоченного работника.
- Ни в коем случае не разрешайте использование этого прибора детям.
- Не оставляйте детей без присмотра, чтобы быть уверенными в том, что они не играют с изделием.
- Не передвигайте прибор, когда он находится в горячем состоянии.
- Изделие не следует использовать на открытых пространствах.
- Не пользуйтесь этим прибором вне целей, для которых он сконструирован.

Пожалуйста, помните о том, что: во время использования устройства его доступные поверхности нагреваются. Не прикасайтесь к горячим поверхностям, каждый раз пользуйтесь рукояткой для захвата.

- Не оставляйте прибор без присмотра, когда он находится в открытом состоянии.
  - Не следует ставить какую-либо часть данного устройства на открытый огонь или горячий лист металла или на поверхность нагретой печи или возле нее.
  - Обязательно убедитесь в том, что в местах, в которых вы будете пользоваться этим прибором, имеется достаточная вентиляция воздуха.
  - Все виды ремонта изделия могут производиться исключительно со стороны уполномоченных пунктов сервисного обслуживания.
- Неисправности, возникшие в приборе в результате вмешательства со стороны не уполномоченных на такие действия третьих лиц, находятся вне охвата гарантии устройства. Наша фирма не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть на месте нахождения данного прибора вследствие вмешательства со стороны не уполномоченных на такие действия третьих лиц,
- Если гриль не работает надлежащим образом, был уронен на пол или получил повреждение, его нельзя использовать ни при каких обстоятельствах.
  - Повреждение поверхности изделия, возникшего в результате пользования при его чистке острыми предметами, абразивными материалами и проволочной мочалкой, находится вне охвата гарантии

изделия. Для этих целей пользуйтесь чистящей щеткой, входящей в комплект устройства.

- При включении и выключении температурного режима нагревательные пластины будут расширяться, при этом будет слышен характерный звук, такое явление для данного прибора считается вполне нормальным.
- При работе прибора температура доступных поверхностей может быть довольно высокой. По этой причине при работе устройства прикасайтесь только к рукоятке и кнопке.
- Не включайте прибор в работу под или рядом с занавесками или другими легко загорающимися материалами.
- Данное устройство не предназначено для работы с помощью какого-либо внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Устройство предназначено для эксплуатации исключительно в домашних условиях.

#### ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1. Ножка (правая)
2. Верхняя часть корпуса
3. Ручка
4. Нагревающиеся пластины
5. Панель Управления
6. Поддон для стока масла
7. Световые индикаторы
8. Регулятор температуры
9. Нижняя часть корпуса
10. Ножка (левая)



#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**Рабочее напряжение:** AC220-240V

**Номинальное напряжение:** 50/60Гц

**Номинальная мощность:** 1800-2200 Вт

**Класс изоляции:** Класс - I

**Покрытие основания для приготовления пищи :** Величины, имеющиеся на обозначениях на жаропрочных и нелипких нагревательных пластинах изделия, или же величины, декларируемые на поставляемой вместе с изделием дополнительной печатной документации, это величины, полученные в лабораторных условиях в соответствии с определенными стандартами. Эти величины могут изменяться в зависимости от способа использования изделия и условий его эксплуатации.

#### ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

**Установите решетку ровно, неподвижно и на жаропрочную поверхность.**

1. Протрите влажным и чистым лоскутом ткани нелипкую жарочную пластину. Затем вытрите насухо сухой и чистой материей.
2. Протрите поверхность небольшим количеством используемого для приготовления тостов масла.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

• Сведения относительно схемы, показывающей как должны быть выполнены соединения или монтаж, а также с чьей стороны должны быть произведены соединения или монтаж (потребитель, уполномоченный сервисный пункт)

### Как правильно пользоваться грилем-решеткой:

1. Вставьте вилку устройства в розетку.

2. При этом загорится световой индикатор мощности.

Примечание: При первом использовании прибора прогрейте его в течение 10 минут, при этом может ощущаться легкий специфический запах, это считается нормальным для новых нагревательных элементов.

3. Прогревайте прибор при закрытом положении пластин, примерно через 3-5 минут температура достигнет нужного уровня, и на состояние готовности будет указывать загоревшийся индикатор зеленого цвета.

4. Для поднятия верхней пластины используйте рукоятку, после чего деревянным или пластмассовым (жаропрочным) кухонным приспособлением разместите продукты на нижнюю пластину.

**Предупреждение: Не прикасайтесь к горячим поверхностям, каждый раз пользуйтесь рукояткой для захвата.**

**Примечание:** Ни в коем случае не применяйте металлические предметы по отношению к нелипким поверхностям пластин, так как они могут поцарапать и нанести им вред.

### Бутерброды и тосты

\* Подключив прибор к розетке, приведите регулятор настройки температуры в нужное положение и выполните разогрев. Угасание сигнальной лампы термостата означает, что прибор достиг необходимой температуры.

\* Смажьте маслом хлеб для тостов или бутербродов и медленно закройте крышку.

\* Продолжительность времени приготовления зависит от вашего личного предпочтения и ингредиентов. Обе стороны пищи будут приготовлены одновременно.

\* В силу того, что данный прибор обладает антипригарным покрытием, нет необходимости в смазке ингредиентов маслом.



### Двусторонний гриль

\* Поместите пищу на нижнюю часть и закройте верхнюю крышку.

\* Нет необходимости в переворачивании пищи при использовании двустороннего гриля.

\* Ваша пища будет приготовлена по окончании времени.

\* Осторожно откройте крышку и поднимите пищу деревянной лопаткой.



### **Односторонний гриль**

- \* Разогрейте прибор, приведя регулятор настройки температуры в нужное положение.
- \* Разместите ингредиенты на нижней поверхности.
- \* Потяните вверх перпендикулярно к верхней крышке, под углом в 90°.
- \* Вы можете жарить пищу без контакта с верхней поверхностью, оставив крышку в открытом положении.
- \* Поднимите пищу деревянной лопаткой.

### **Барбекю**

- \* Поднимите верхнюю крышку, закрепите штифты верхних ножек к нижним на самом высококом расстоянии. В этом случае, вы можете открыть верхнюю крышку на 180 градусов.
- \* Разогрейте прибор, приведя регулятор настройки температуры в нужное положение.
- \* Разместив пищу на обеих поверхностях, вы можете использовать обе поверхности одновременно и производить жарку.
- \* Поднимите пищу деревянной лопаткой.



### **Полезные рекомендации для приготовления пищи:**

1. Регулятор настройки температуры и сигнальная лампа служат для безопасной работы прибора, предотвращают перегрев, а также обеспечивают равномерное приготовление пищи.
2. Срок приготовления пищи зависит от типа продукта, его толщины и количества. Иными словами, вы можете увеличить срок приготовления пищи.
3. Не следует печь замороженные продукты и не пытайтесь разморозить ледяной нарост на замороженных продуктах на гриле-решетке.

До того как приступить к выпечке любых продуктов, они должны быть полностью разморожены и освобождены от льда.

### **СВЕДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ОШИБОК ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ**

Включайте прибор в работу в соответствии с указанным в инструкции уровнем напряжения. Проверьте, насколько соответствует величина напряжения тока заданной величине в месте, где вы находитесь.

В случае неисправности шнура питания, с целью предупреждения опасности примите меры к тому, чтобы заменить его с помощью изготовителя шнура питания, сервисного центра или иного уполномоченного на это работника. При возникновении неисправности не пытайтесь устранить ее самостоятельно и не пытайтесь разобрать прибор, для этого свяжитесь с нашим центром технического обслуживания или с центром послепродажного сервиса.

Не пытайтесь ремонтировать изделие своими силами. Наша фирма не будет нести ответственность за неисправности, возникшие в таких случаях, и ваш прибор будет отремонтирован вне гарантии.

## **ВО ВРЕМЯ ПЕРЕВОЗКИ И ТРАНСПОРТИРОВКИ**

- Не роняйте изделие,
- Обеспечьте условия, при которых изделие не будет подвергаться ударам и толчкам,
- Следите за тем, чтобы прибор не был бы прижат и помят чем-либо,
- Соблюдайте обозначения, указанные на упаковке.
- Старайтесь производить транспортировку изделия в его оригинальной упаковке.

## **ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗДОРОВЬЕ ЛЮДЕЙ**

### **Вы можете внести свой вклад в защиту окружающей среды!**

Пожалуйста, не забывайте соблюдать требования местного законодательства. Неисправные электрические устройства сдавайте в специализированные пункты приема и утилизации таких предметов.

В ходе эксплуатации настоящий прибор не является источником возникновения опасности или нанесения ущерба здоровью человека и окружающей среде.

## **ОЧИСТКА И ПОВСЕДНЕВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **Сведения по уходу, ремонту и чистке изделия, которые могут быть выполнены самим потребителем изделия**

1. Извлеките вилку из электрической розетки и перед тем, как приступить к чистке изделия, убедитесь в том, что он полностью находится в остывшем состоянии.
2. Для извлечения пластин достаточно немного открутить зажимы, удерживающие пластины.
3. Вы можете мыть пластины в посудомоечной машине.
4. С помощью чистящей щетки очистите оставшиеся в изделии остатки масла и другие частицы, направив их в лоток для капель.
5. Для очистки трудно поддающихся таким методом остаточных частиц воспользуйтесь бумажным полотенцем, слегка смоченным маслом для приготовления пищи.
6. Протрите все поверхности чистой влажной материей.
7. Ни в коем случае не пытайтесь произвести мойку прибора в посудомоечной машине.
8. Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость.



## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

- Сведения о временных интервалах технического обслуживания в случае необходимости его проведения и о том, с чьей стороны оно должно проводиться

Данное изделие не нуждается в периодическом техническом обслуживании.

Будет полезным проводить систематическую чистку изделия.

### **Меры безопасности и подготовка к работе:**

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации. Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора. Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

<b>Дата приема в АСЦ</b>	<b>Выполненные работы</b>	<b>Дата выдачи из АСЦ</b>	<b>Подпись сотрудника АСЦ</b>	<b>Подпись клиента</b>



### **Уважаемый покупатель!**

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### **Условия гарантии:** .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Дейма Электромеханик Урючлер Инчаат Спор Малземелери Импаят Санайи ве Тиджарет Аноним (Ширкети)» Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджи, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербakovская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

**Дата изготовления** 06-2017

## عربية

SSM 2536, SSM 2538, SSM 2539

ماكينة التوست/ الشواية

دليل المستخدم

### عملنا العزيز

نشكرك على شرائك ماكينة التوست والشواية أحد منتجات سينيو. الجهاز يتمتع بظهر حديث وعصري إلى جانب استخدامه السهل والبسيط. يرجى قراءة دليل الاستخدام والتحذيرات التالية، للتمكن من استخدام الجهاز بشكل آمن، وبإنتاجية أفضل. تم إنتاج الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.

مع فائق تحياتنا.

سينيو للالات المنزلية الكهربائية

العمر الافتراضي للجهاز: 7 سنوات.

EN 60335-2-9

مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

**المخلفات الكهربائية والإلكترونية:** يجب ألا يلقى هذا الجهاز في القمامة،

بسبب تشكله من أجزاء معاد تدويرها بشكل مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية. يرجى إرسال هذا الجهاز إلى أقرب مركز تجميع.

لإعادة تدويره مرة أخرى.

### تحذيرات هامة

هذا الجهاز موجه للاستخدام المنزلي والأماكن المشابهة.  
مثل المتاجر, والمكاتب وأماكن العمل الأخرى, والمزارع, والفنادق  
والموتيل, وغيرها,  
بواسطة الموظفين أو النزلاء.

### انتبه!! السطح الساخن

من الممكن أن تزداد درجة حرارة الأسطح التي قد يمكن  
لمسها أثناء عمل الجهاز.



لم يُصمم الجهاز ليعمل بواسطة مؤقت خارجي أو جهاز تحكم عن  
بُعد منفصل.

يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال مما هم فوق 8 سنوات أو  
الأشخاص محدودى القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص  
عديمى الخبرة والتجربة فيما يتعلق بمثل هذا النوع من الأجهزة,  
وذلك فى حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة  
الاستخدام الأمان للجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن  
الاستخدام الخاطى. يجب ألا ينظف الأطفال الجهاز، حتى الأطفال  
أكبر من 8 سنوات يجب ألا ينظفوه دون إشراف.  
احفظ الجهاز وسلكه في مكان بعيد عن متناول الأطفال أقل من 8  
سنوات.

## تعليمات الحماية الهامة

### تعليمات يجب اتباعها أثناء التنظيف والصيانة والاستخدام

قبل البدء في استخدام المنتج، يرجى قراءة دليل الاستخدام بشكل كامل، والاحتفاظ به بعد ذلك، لاستخدامه في عند الضرورة. في حالات عدم استخدام الجهاز، يرجى نزع القابس من المقبس، وقيل تنظيف الجهاز أو تحريكه من مكانه، يرجى الانتظار حتى يبرد تماماً.

يجب توصيل الجهاز في قابس أرضي.

في حالة ضرورة استخدام كابل تمديد، يجب أن يكون هذه الكابل ذو خط أرضي، وقاطع 1 mm<sup>2</sup> على الأقل.

تجنب غمس الجهاز أو الكابل أو المقبس في الماء أو أي سائل آخر. يجب عليك الانتباه لعدم تعلق كابل الطاقة في الطاولة، وعدم تلامسه مع أي جزء من أجزاء التي تصدر حرارة في الشواية أثناء الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز إذا كان يحتوي على أي تلف في الكابل أو القابس. إذا تعرض كابل الطاقة لأي تلف، يجب تغييره بواسطة شخص مؤهل ذو أهلية، لتجنب تشكل أي خطر.

يجب ألا يستخدم الجهاز بواسطة الأطفال.

يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.

لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.

يجب ألا يستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة.

لا يستخدم الجهاز لغير الهدف المصمم لأجله.

لا تنسى من فضلك: ترتفع درجة حرارة الأسطح الخارجية للجهاز أثناء الاستخدام، لا تلمس الأسطح الساخنة، واستخدم المقبض دائماً.

لا تترك الجهاز دون تعقب أثناء تشغيله.

لا تضع أي من أجزاء هذا الجهاز على أو بالقرب من فرن ساخن، أو أي جسم يصدر حرارة.

يرجى استخدام الجهاز في أماكن جيدة التهوية.

يمكن عمل الصيانة بواسطة الخدمة المعتمدة فقط.

لا تقع الأضرار الناتجة عن تدخل الأشخاص الآخرين الغير مخولين، ضمن نطاق الضمان. الشركة المنتجة غير مسؤولة عن الأضرار الناتجة عن تدخل الأشخاص الآخرين الغير مخولين.

يجب عليك عدم استخدام الجهاز إذا كان يعمل بشكل غير منتظم، أو في حالة تعرضه للسقوط أو أي تلف.

في حالة تعرض الجهاز لأي ضرر نتيجة استخدام آلات حادة أو منظفات كاشطة، فإن هذه الأمر لا يقع ضمن نطاق الضمان. استخدم فرشاة التنظيف المستلمة مع الجهاز.

عند فتح وغلق دائرة الحرارة، ستتمد لوحات التسخين المعدنية، ويصدر صوتاً، وهذا الأمر طبيعي للغاية.

يمكن أن ترتفع درجة حرارة بعض أجزاء الجهاز أثناء عمله. أثناء تشغيل الجهاز،

يمكنك لمس ذراع المقبض والأزرار فقط.

لا تحاول تشغيل الجهاز بالقرب من السائر أو المواد المشتعلة.

لم يُصمم الجهاز ليعمل بواسطة مؤقت خارجي أو جهاز تحكم عن بُعد منفصل.

الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط.



### التعريف بالجهاز

1. القدم (اليمين)
2. الهيكل العلوي
3. ذراع المقبض
4. لوحات التسخين المعدنية
5. لوحة التحكم
6. صينية تقطير الزيت
7. مصباح الموشر
8. مفتاح ضبط الحرارة
9. الوحدة السفلية
10. القدم (اليسار)

المواصفات التقنية  
جهد التشغيل: AC220-240V  
الفرقولة الاسمية: Hz 50/60  
الطاقة الاسمية: W1800-2200  
قوة العزل: الفئة I

غلاف قاعدة الطهي: تم الحصول على القيم الموضحة على الإشارات المتواجدة على المنتج، أو في الوثائق الأخرى التي تم تسليمها مع المنتج في معامل وفقاً للمعايير المعنية. وقد تتغير هذه القيم وفقاً لشرط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

#### قبل الاستخدام

1. امسح على لوحة الطهي المعدنية بقطعة قماش رطبة ونظيفة. جف اللوحة بقطعة قماش جافة ونظيفة.
2. امسح عليها بقليل من زيت الطهي.

#### استخدام الجهاز

البيانات الخاصة بالجهة المسؤولة عن تركيب وربط الجهاز، مع الرسم البياني الذي يوضح طريقة عمل الربط والتوصيل

#### كيف يمكن استخدام الشواية بشكل صحيح:

1. ضع القابس في المقبس.
  2. سيضيئ مصباح الطاقة.
  3. ملاحظة: قم بتحمية الجهاز على مدار 10 دقائق عند استخدامه لأول مرة. وفي هذه الأثناء ستصدر رائحة خفيفة. وهذا الأمر طبيعي، ولن يتكرر في الاستخدامات التالية.
  3. قم بتسخين الجهاز بينما تكون الألواح المعدنية مغلقة، وسيصل إلى الحرارة اللازمة خلال 3-5 دقيقة، حيث سيشتعل الضوء الذي يظهر استعداده للاستخدام.
  4. استخدم المقبض لرفع اللوح المعدني العلوي، وضع الأطعمة على اللوح السفلي باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية (مقاومة للحرارة).
- تحذير: لا تلمس الأسطح الساخنة، واستخدم المقبض دائماً.
- ملاحظة: تجنب استخدام الأدوات المعدنية التي قد تتسبب في خدش أو تلف أسطح الألواح المعدنية الغير قابلة للإلتصاق.

#### السندوتش والتوست

- ضع القابس في المقبس، ثم حرك زر ضبط الحرارة وفقاً للدرجة، وقم بعمل الإحماء الأولي للجهاز. عند انطفاء مصباح تنبيه الترموستات، فإن الجهاز يكون قد وصل إلى الحرارة اللازمة.
- قم بتزيت الجهة الخارجية من خبز التوست أو السندوتش، وأغلق الغطاء ببطء.
- طول أو قصر مدة الطهي، متعلقة بالمكونات الداخلية في السندوتش أو التوست، وذك ذلك الشخصي. يطهي كلا جانبي الطعام في آن واحد.
- يمكنك عمل التوست/ السندوتش بدون حاجة إلى عملية التزيت، بسبب خاصية عدم الإلتصاق في الألواح المعدنية.



### الشواية المزودة

- ضع الأطعمة على اللوح السفلي، وأغلق اللوح العلوي عليهم.
- ليس هناك أي داعي لقلب الأطعمة على جانبيها في الشواية المزودة.
- سيصبح الطعام جهاز في نهاية المدة المرادة.
- أفتح الغطاء بشكل حذر، وأقلب الطعام ثم اسحبه من على الطاوية، باستخدام ملوق خشبي.



### الشواية الأحادية

- اضبط الحرارة بشكل مناسب، وقم بعمل إحماء أولي للجهاز.
- ضع الطعام على اللوح السفلي.
- أسحب اللوح العلوي لأعلى بزاوية 90 درجة.
- يمكنك استخدام الشواية بدون تلميس الغطاء العلوي للسطح العلوي.
- قم بتقليب الطعام قم أخذه من على اللوح، باستخدام ملوق خشبي.

### الباربيكيو

- أسحب الغطاء العلوي لأعلى بشكل رأسي، وضع وحدات الأقدام العلوية على أعلى مستوي في الوحدات السفلية. في هذه الحالة، يمكنك فتح الغطاء العلوي 180 درجة.
- اضبط الحرارة بشكل مناسب، وقم بعمل إحماء أولي للجهاز.
- ضع الأطعمة على كلا الوجهين، حيث يمكنك استخدامهم في آن واحد مع الشواية.
- قم بتقليب الطعام قم أخذه من على اللوح، باستخدام ملوق خشبي.



### دلائل الطهي:

1. يعمل زر ضبط الحرارة ومصباح التنبية بشكل آمن، حيث يمكن الحرارة المفرطة، ويحافظ على درجة الحرارة المرادة لسطح الطهي، لطهي الطعام بشكل مناسب.
  2. فترة الطهي متعلقة بنوع الطعام، وسمكه، ومقداره. ولذلك، يمكنك زيادة مدة الطهي.
  3. لا تطهي الأطعمة المجمدة على هذه الجهاز، ولا تحاول إزابة تلجه على الشواية.
- يجب إزابة الثلج بشكل كامل من كافة الأطعمة قبل طهيها.

### بيانات متعلقة بأخطاء الاستخدام

قم بتشغيل الجهاز بالفولطية الموضحة. تأكد من أن فولطية المكان الذي يتواجد فيه الجهاز مناسبة. في حالة تلف كابل الطاقة، يجب تعبيره بواسطة الشركة المنتجة أو مركز صيانة أو شخص لديه نفس الأهلية، وذلك لتجنب المخاطر التي قد تترتب على ذلك. لا تحاول فك الجهاز بمفردك في حالة حدوث أي عطل به، وتواصل في الحال في مركز الصيانة أو مركز خدمة ما بعد البيع الخاص بنا.

لا تحاول تصليح الجهاز بنفسك، الشركة غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تحدث بسبب ذلك، كما سيعيد الجهاز خارج نطاق الضمان.

### الحمل والتقل

- يجب عدم تعريض الجهاز للسقوط.
- تجنب تعريض الجهاز للإصطدامات.
- تجنب تعريض الجهاز للإنحشار أو الدس.
- يجب إتباع الإشارات الواردة على الغلاف.
- يجب نقل الجهاز بغلافة الأصلي.

### صحة الإنسان والبيئة

يمكنك أنت أيضاً المساهمة في حماية البيئة! يرجى عدم نسيان إتباع اللوائح المحلية. إرسال الأجهزة الكهربائية التي لا تعمل إلى أحد مراكز التخلص المناسبة. أثناء استخدام المنتج، ليس هناك أى وضع قد يؤدي إلى تعرض الإنسان أو البيئة للضرر.



### التنظيف والعناية

المعلومات المتعلقة بالتنظيف والعناية والتي سيقوم المستهلك بإجراءها بنفسه.

1. أنزع قابس الشواية، وأترك الجهاز حتى يبرد بشكل تام قبل البدء في تنظيفه.
2. يمكن نزع الألواح المعدنية من أماكنها بسهولة، من خلال عوج مشابكها ناحية الخارج بشكل خفيف.
3. يمكنك غسل الألواح المعدنية في ماكينة غسل الأطباق.
4. نظف الزيوت والرواسب المترسبة في الجهاز بواسطة فرشاة التنظيف، وافرغها في صينية التقطير.
5. ولتنظيف الرواسب المتصلبة، يمكنك استخدام منشفة ورقية مبللة مع التليل من زيت الطهي.
6. وامسح على كافة الأسطح باستخدام قطعة قماش نظيفة ورطبة.
7. لا تحاول غسل الجهاز في ماكينة غسل الأطباق.
8. لا تغمس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.

### الصيانة

البيانات المتعلقة بالجهة المخولة بعمل الصيانة الدورية للجهاز على فترات، في حالة ضرورة ذلك.

الجهاز لا يتطلب عناية دورية. يوجد فائدة في عمل التنظيف المنتظم.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmiş durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo**  
www.sinbo.com.tr

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10\* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(\*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)



## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;  
**a.** Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;  
\* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,  
\* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,  
\* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanacağı kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketiciden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerlesim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında olusabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.



### **ÜRETİCİ FİRMA**

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkiİ Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- TOST MAKİNESİ / IZGARA -

- GARANTİ BELGESİ -

**ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,**

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No:4 Avcılar - İSTANBUL  
Muhür No: Kurumlar Dairesi 279 000 918

**ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,**

**Cinsi** : TOST MAKİNESİ/IZGARA  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SSM 2536, SSM 2538, SSM 2539  
**Garanti Süresi** : 2 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

**SATICI FİRMANIN,**

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstareken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.



**ÜRETİCİ FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
[www.sinbo.com.tr](http://www.sinbo.com.tr) - [info@sinbo.com.tr](mailto:info@sinbo.com.tr)

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**Made in TURKEY** İmal Yılı : 06-2017